



**Prováděcí dohoda k memorandu o porozumění mezi Eurojustem a
IberRedem**

o využívání systému zabezpečené komunikace Iber@



Prováděcí dohoda k memorandu o porozumění mezi Eurojustem a IberRedem

o využívání systému zabezpečené komunikace Iber@

Generální sekretariát IberRed, Iberoamerická síť pro mezinárodní soudní spolupráci,

který pro účely této prováděcí dohody zastupuje

pan Enrique Gil Botero, generální tajemník COMJIB/IberRed

a

Eurojust,

který pro účely této prováděcí dohody zastupuje

pan Ladislav Hamran, předseda Eurojustu

(dále společně jen „strany“ nebo jednotlivě každá z nich jako „strana“)

s ohledem na nařízení, kterým se zřizuje IberRed, Iberoamerická síť pro mezinárodní soudní spolupráci, vyhlášené Konferencí ministrů spravedlnosti iberoamerických zemí (COMJIB) společně s Iberoamerickým soudním summitem (CJI) a Iberoamerickým sdružením státních zástupců (AIAMP) v Cartagena de Indias v Kolumbii, ve dnech 27.–29. října 2004,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1727 ze dne 14. listopadu 2018 o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a o nahrazení a zrušení rozhodnutí Rady 2002/187/SVV,

s ohledem na memorandum o porozumění mezi Eurojustem a IberRedem ze dne 4. května 2009, zejména bod 2 odst. 1, bod 3, bod 4 odst. 2 a bod 7,

vzhledem k tomu, že součástí výměny informací nebo zkušeností stanovené v bodech 3 a 7 memoranda o porozumění mezi Eurojustem a IberRedem ze dne 4. května 2009 nebude předávání operačních informací, včetně údajů týkajících se identifikované nebo identifikovatelné osoby,

vzhledem k tomu, že IberRed vytvořil zabezpečený komunikační systém Iber@ pro kontaktní osoby a styčné osoby ústředních orgánů sítě a další sítě mezinárodní soudní spolupráce. Tento systém se osvědčil jako systém uživatelsky přívětivý a přístupný, který navíc zajišťuje bezpečnost a důvěrnost požadovanou v oblasti přeshraniční spolupráce, a

vzhledem k tomu, že za účelem konsolidace systému Iber@ jako účinného, bezpečného a spolehlivého komunikačního systému strany považují za vhodné, aby byl zřízen regulační rámec používání tohoto systému,

dohodly se takto:

Bod 1

Cíl

Touto prováděcí dohodou se stanoví soubor předpisů upravujících služby nabízené generálním sekretariátem IberRedu, jež souvisí s údržbou a provozováním systému Iber@, a také závazek obou stran, že zaručí jeho bezpečnost.

Bod 2

Cíl systému zabezpečené komunikace Iber@

1. Cílem systému zabezpečené komunikace Iber@ je navázat bezpečnou, průběžnou a spolehlivou komunikaci mezi kontaktními osobami a styčnými osobami ústředních orgánů sítě a jinými sítěmi mezinárodní spolupráce.
2. Systém zabezpečené komunikace Iber@ nebude používán pro:
 - a) činnosti, které nespádají do působnosti memoranda o porozumění mezi Eurojustem a IberRedem ze dne 4. května 2009;
 - b) výměnu utajovaných informací EU (EUCI);
 - c) protiprávní činnosti;
 - d) činnosti, které odporují obecně přijímaným pojetím dobrých mravů a osvědčeným postupům nebo
 - e) činnosti, které odporují základním zásadám IberRedu.
3. Součástí výměny informací nebo zkušeností prostřednictvím systému zabezpečené komunikace Iber@ nebudou operační informace, včetně údajů týkajících se identifikovaných nebo identifikovatelných osob.

Bod 3

Povinnosti Eurojustu

1. Eurojust bude písemně informovat IberRed o určení kontaktních osob a styčných osob v systému zabezpečené komunikace Iber@.

- Počet kontaktních osob, které má Eurojust určit, bude stanoven vzájemnou dohodou stran v průběhu provádění této prováděcí dohody.
- Eurojust uvede ve sdělení, kterým jmenuje kontaktní osoby, úplné jméno každého úředníka a zastávanou pozici, doplněné řádně vyplněným „formulářem o přidělení“ připojeným jako dodatek č. 1 k této prováděcí dohodě.
- Eurojust zajistí, aby každý úředník, který byl jmenován jako kontaktní osoba a je oprávněn používat systém Iber@, zaslal IberRedu vyplněnou a podepsanou „dohodu o mlčenlivosti“ představující dodatek č. 2 k této prováděcí dohodě, aby IberRed mohl přistoupit k aktivaci uživatelského účtu přiděleného úředníka v systému zabezpečené komunikace Iber@.
- Eurojust neprodleně uvědomí IberRed, pokud úředník přestane zastávat svou pozici nebo vykonávat své funkce, aby IberRed mohl neprodleně zrušit jeho přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@. Současně lze uvést jméno nové kontaktní osoby.

Bod 4

Povinnosti IberRedu

- IberRed bude koordinovat proces udělení, pozastavení a zrušení přístupu uživatele do systému zabezpečené komunikace Iber@ v souladu s postupy stanovenými v této dohodě a při zohlednění technických pravidel zaručujících bezpečnost systému.
- IberRed bude uživatelům určeným Eurojustem poskytovat uživatelská jména a hesla pro přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@.
- IberRed poskytne technickou pomoc a školení k zajištění správného používání systému zabezpečené komunikace Iber@.
- IberRed je povinen se v co nejkratší lhůtě zabývat dotazy týkajícími se používání, fungování a poruch systému zabezpečené komunikace Iber@, aby to neovlivnilo poskytované služby.
- IberRed poskytne bezpečné místo pro server systému zabezpečené komunikace Iber@ s omezeným přístupem.
- IberRed poskytne přístup k systému zabezpečené komunikace Iber@ kontaktním osobám určeným Eurojustem za předpokladu, že jejich žádosti budou splňovat požadavky bodu 3 této prováděcí dohody.
- IberRed neprodleně zablokuje kontaktním osobám přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@, jakmile se potvrdí důvody pro pozastavení nebo ukončení přístupu stanovené v této prováděcí dohodě.

Bod 5

Pozastavení přístupu do systému zabezpečené komunikace Iber@

IberRed pozastaví přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@:

- a) pokud budou existovat důvody domnívat se, že kontaktní osoba již není úředníkem Eurojustu nebo
- b) na výslovnou žádost Eurojustu.

Pozastavení zůstane účinné, dokud bude trvat příčina, pro kterou bylo zavedeno.

Bod 6

Zrušení přístupu do systému zabezpečené komunikace Iber@

IberRed zruší přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@:

- a) z důvodu nesprávného nebo nevhodného používání systému zabezpečené komunikace Iber@ nebo jeho používání v rozporu s ustanoveními této prováděcí dohody nebo se zásadami IberRedu;
- b) na výslovnou žádost Eurojustu;
- c) z důvodu nedodržení této prováděcí dohody;
- d) pokud uživatel přestane být úředníkem Eurojustu.

V takových případech zrušení přístupu je Eurojust oprávněn jmenovat novou kontaktní osobu, která nahradí osobu, jejíž registrace byla zrušena. Učinit tak smí jen za dodržení postupu stanoveného v této prováděcí dohodě.

Bod 7

Obecné body

1. Vzhledem k technickým a bezpečnostním vlastnostem systému zabezpečené komunikace Iber@, nemá IberRed přístup k informacím proudícím v systému zabezpečené komunikace Iber@, nedisponuje jejich kontrolou a nenesे za ně zodpovědnost. Za informace cirkulované v systému zabezpečené komunikace Iber@ odpovídají uživatelé systému.
2. Uživatelé systému zabezpečené komunikace Iber@ musí zachovávat mlčenlivost o svém přístupovém heslu do systému zabezpečené komunikace Iber@ a nesmí jej tedy sdílet s třetími stranami. Každý uživatel, který tak učiní, bude odpovědný za riziko, které tak může vzniknout příslušnému orgánu a ostatním uživatelům systému zabezpečené komunikace Iber@.
3. Uživatelé systému zabezpečené komunikace Iber@ jsou povinni dodržovat veškerá opatření, která případně podnikne generální sekretariát IberRed za účelem zachování důvěrnosti a bezpečnosti systému zabezpečené komunikace Iber@.
4. Eurojust nese výhradní odpovědnost za veškeré činnosti prováděné kteroukoli z jeho kontaktních osob, která přestane pracovat pro Eurojust nebo přestane vykonávat své funkce a která bude mít navzdory této skutečnosti i nadále přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@ v důsledku toho, že Eurojust nebude neprodleně o této skutečnosti písemně informovat

IberRed, aby ten mohl pozastavit nebo zrušit přístup této osoby do systému zabezpečené komunikace Iber@.

Bod 8

Náklady na přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@

1. IberRed poskytne přístup do systému zabezpečené komunikace Iber@ všem kontaktním osobám jmenovaným Eurojustem zcela zdarma. Prostředky na údržbu a vylepšování systému zabezpečené komunikace Iber@ byly získány z příspěvků COMJIB. COMJIB bude i nadále poskytovat součinnost při financování systému a příspěvky mohou poskytovat i další zakládající členové IberRedu, tj. AIAMP nebo CJI, nebo jiné mezinárodní instituce. To zajistí rovný přístup pro všechny instituce ze zemí, které jsou členy IberRedu.
2. Případným vylepšením systému zabezpečené komunikace Iber@, které navrhne Eurojust, bude věnována patřičná pozornost, ale IberRed se nijak nezavazuje k tomu, že bude tyto návrhy realizovat.

Bod 9

Dohled a kontakty

1. Zástupcem IberRedu odpovědným za plnění a koordinaci činností a povinností uvedených v této prováděcí dohodě je generální tajemník IberRedu. Veškerá sdělení by měla být zasílána poštou nebo e-mailem na adresu:

Secretaría General de la IberRed
Kordinátor a manažer projektu
Paseo de Recoletos, 8
28001 Madrid (Španělsko)
Telefon: +34 91 575 3624
secretaria.general@iberred.org

2. Zástupcem Eurojustu odpovědným za plnění a koordinaci činností a povinností uvedených v této prováděcí dohodě je správní sekretariát. Veškerá sdělení by měla být zasílána poštou nebo e-mailem na adresu:

Eurojust
Governance Secretariat
Johan de Wittlaan, 9
2517 JR Den Haag
Nizozemsko
Tel. +31 (0)70 412 50 92/50 93/ 56 14
governancesecretariat@eurojust.europa.eu

3. Veškerá sdělení vyplývající z této prováděcí dohody se považují za platně učiněná, pouze budou-li zasílána na kontaktní adresy a osobám stanoveným stranami této prováděcí dohody.

4. Každá ze stran je oprávněna změnit svého zástupce, přičemž v takovém případě by o tom měla písemně informovat druhou stranu a uvést jméno a kontaktní údaje nového zástupce.

Bod 10

Řešení sporů

Všechny případné spory při výkladu nebo uplatňování této prováděcí dohody budou řešeny smírně prostřednictvím konzultací a vyjednávání mezi stranami.

Bod 11

Doba platnosti a její zánik

1. Tato prováděcí dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu poslední stranou. Tato prováděcí dohoda bude automaticky prodloužena každé dva roky, pokud se jedna ze stran nevysloví jinak.
2. Tato prováděcí dohoda zanikne vzájemnou dohodou stran nebo písemnou výpovědí zaslanou jednou ze stran straně druhé s 90denní výpovědní lhůtou.

Na důkaz toho zástupci stran k tomu řádně zmocnění podepisují tuto prováděcí dohodu ve dvojím vyhotovení v anglickém jazyce.

za IberRed,
generální tajemník COMJIB/IberRed,

za Eurojust,
předseda,

pan Enrique Gil Botero

pan Ladislav Hamran



GENERÁLNÍ SEKRETARIÁT
IBEROAMERICKÉ SÍTĚ PRO MEZINÁRODNÍ SOUDNÍ SPOLUPRÁCI

DODATEK I

JMENOVÁNÍ UŽIVATELE EUROJUSTU PRO SYSTÉM IBER@

1.- Země: _____

2.- Název instituce: _____

3.- Údaje jmenované kontaktní osoby:

a.- Jméno: _____

b.- Příjmení: _____

c.- Pozice: _____

d.- Poštovní adresa: _____

e.- Instituční e-mailové adresy: _____

f.- Telefonní čísla do kanceláře s předvolbou země a volacím kódem: (____) _____

g.- Číslo mobilního telefonu s předvolbou země a volacím kódem: (____) _____

h.- Jazyky, které osoba ovládá: _____

Kontaktní osoba _____
jmenovaná: _____

NÁZEV

POZICE

Podpis a razítko instituce

Vyplňte tuto stránku a odešlete ji na adresu secretaria.general@iberred.org

7

Paseo de Recoletos, 8, 1º; 28001-MADRID (Španělsko)
Tel. +34 915 753 624
secretaria.general@comjib.org



GENERÁLNÍ SEKRETARIÁT
IBEROAMERICKÉ SÍTĚ PRO MEZINÁRODNÍ SOUDNÍ SPOLUPRÁCI

DODATEK II

ZÁVAZEK UŽIVATELE za EUROJUST

Já, _____, národní člen za (vyplňte zemi) _____ v Eurojustu, jako **uživatel systému Iber@**, tímto prohlašuji, že jsem si vědom(a) účelů a cílů systému zabezpečené komunikace **Iber@**, které jsou stanoveny v „prováděcí dohodě o využívání systému zabezpečené komunikace Iber@” mezi IberRedem a Eurojustem (dále jen „dohoda”), a že se zavazuji:

- 1- Zúčastnit se školení zajištěného generálním sekretariátem IberRedu v otázkách řádného využívání systému **Iber@** v závislosti na dostupnosti nezbytných prostředků.
- 2- Používat systém **Iber@** řádně a průběžně v souladu s touto dohodou.
- 3- Seznámit se s důvody pozastavení a zrušení mé registrace jako uživatele systému **Iber@** v souladu s ustanoveními dohody.
- 4- Dodržovat ustanovení přijatá generálním sekretariátem IberRedu ve věci nakládání s důvěrnými informacemi v souladu s ustanoveními dohody.
- 5- Reagovat na dotazy a žádosti přijaté přes systém **Iber@** neprodleně a v co nejkratší lhůtě .
- 6- Okamžitě a písemně informovat generální sekretariát IberRedu prostřednictvím správního sekretariátu Eurojustu, pokud budu uvolněn(a) z funkce jako národní člen v Eurojustu.

Datum: _____

Místo: _____

Podpis: _____

Vyplňte tuto stránku a odešlete ji na adresu secretaria.general@iberred.org

Paseo de Recoletos, 8, 1º; 28001-MADRID (Španělsko)
Tel. +34 915 753 624
secretaria.general@comjib.org